



# COMUNE DI CASLANO

CONFEDERAZIONE SVIZZERA - CANTON TICINO

Funzionario incaricato	Sarah Lustenberger
telefono	091/611 83 30
fax	091/611 83 90
e-mail	cancelleria@caslano.ch
sito internet	www.caslano.ch

**Cancelleria comunale**  
Via Chiesa 1

## **Anzeige an die Bevölkerung**

### **over 65**

6987 Caslano, den 23. März 2020

## **Anordnung für over 65**

---

### **Die Gemeinde von Caslano**

in folge der Entwicklung der Situation von COVID-19 wird der Notzustand von der Regierung verordnet und die Verordnung vom 20. März bittet die Gemeinde die ganze Bevölkerung möglichst nicht auszugehen. Trotzdem besteht die Möglichkeit an die frische Luft zu gehen. Folgen Sie bitte die hygienischen Normen und Sozialabstand. Leute die mit Kranken im Kontakt waren sollen die Empfehlungen vom Bundesbehörden und Kantonalarzt befolgen.

Leute über 65 Jahre, lädierte Gruppen, Risiko Patienten die Komplikationen und sogar in Lebensgefahr kommen könnten wird folgendes beschlossen:

- müssen zu Hause bleiben;
- müssen darauf verzichten Kinder zu hüten;
- dürfen keine Einkäufen tätigen. Für die Einkäufe sollen sich die over 65 von den Verwandten helfen lassen. Die Gemeinde stellt einen Lieferservice zu Verfügung;
- man darf zum Arzt und nur für berufliche wichtige Gründe ausgehen
- die öffentlichen Verkehrsbetriebe dürfen nur für Arztbesuch oder berufliche Gründe benützt werden.

Diese Anordnung ist seit Sonntag den 22. März 2020 gültig.

**Hilfe für bedürftige Leute**

Die Gemeinde Caslano arbeitet mit den Scout S. Cristoforo für die Lieferungen der Esswaren am Domizil.

Sie dürfen sich beim **Sozialamt** melden: **091 611 83 30** oder **Centro diurno**  
**091 606 15 16** oder direkt den **Pfadi tel. 079 510 98 20**.

Dieser Service gilt 1 Mal pro Woche, die Rechnung bei Coop wird direkt von uns an Coop bezahlt. Später wird die Finanzielle Abteilung der Gemeinde Ihnen eine Rechnung senden.

Man kann auch on-line bei den grossen Geschäfte bestellen.

An die Apotheken können Sie selber telefonieren und eine Lieferung anfordern.

Die Schalter der Gemeinde sind geschlossen. Man kann aber von 08.30-11.30 und 14.00-17.00 telefonieren.

Bitte schauen Sie in [www.ti.ch/coronavirus](http://www.ti.ch/coronavirus) und befolgen Sie die Ratschläge.

Wir danken für Ihr Verständnis und Mitarbeit.

Herzliche Grüsse.

**Il Municipio**